

32002R0733

30.4.2002

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 113/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 733/2002 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI  
din 22 aprilie 2002  
privind punerea în aplicare a domeniului de nivel 1 „.eu”  
(Text cu relevanță pentru SEE)**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 156,

având în vedere propunerea Comisiei <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social <sup>(2)</sup>,

în urma consultării Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat <sup>(3)</sup>,

întrucât:

- (1) Crearea domeniului de nivel 1 (TLD) „.eu” este inclusă ca unul din obiectivele de accelerare a comerțului electronic în cadrul inițiativei e-Europe aprobată de Consiliul Europei la reuniunea de la Lisabona din 23 și 24 martie 2000.
- (2) Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European privind organizarea și administrarea Internetului se referă la crearea domeniului de nivel 1 „.eu”, iar Rezoluția Consiliului din 3 octombrie 2000 privind organizarea și administrarea internetului <sup>(4)</sup> însărcinează Comisia să încurajeze coordonarea politicilor privind administrarea internetului.
- (3) TLD-urile sunt o parte integrantă a infrastructurii internetului. Ele sunt un element esențial al interoperabilității globale a *World Wide Web*-ului („WWW” sau „Web”). Conexiunea și prezența permise de alocarea numelor de domenii și a adreselor asociate acestora permit utilizatorilor să localizeze calculatoarele și site-urile de pe Web. De asemenea, TLD-urile sunt parte integrantă a fiecărei adrese internet de e-mail.

- (4) TLD-ul „.eu” urmează să promoveze utilizarea rețelelor internet și a pieței virtuale bazate pe internet, precum și accesul la acestea, în conformitate cu articolul 154 alineatul (2) din tratat, prin asigurarea unui domeniu de înregistrare complementar față de domeniile de nivel 1 care cuprind coduri de țară (ccTLD) sau a unei înregistrări globale în domeniile generice de nivel 1 și ar trebui, în consecință, să sporească opțiunile și concurența.

- (5) TLD-ul „.eu” urmează să îmbunătățească interoperabilitatea rețelelor transeuropene, în conformitate cu articolele 154 și 155 din tratat, prin asigurarea disponibilității serverelor de nume „.eu” în cadrul Comunității. Aceasta va afecta topologia și infrastructura tehnică a Internetului în Europa, care vor beneficia de un set suplimentar de servere de nume în Comunitate.

- (6) Prin intermediul TLD-ului „.eu”, piața internă ar trebui să obțină o vizibilitate sporită pe piața virtuală bazată pe Internet. Domeniul de nivel 1 „.eu” urmează să furnizeze o legătură clar identificată cu Comunitatea, cu cadrul legal asociat și cu piața europeană. Acesta ar trebui să permită întreprinderilor, organizațiilor și persoanelor fizice din Comunitate să se înregistreze într-un domeniu specific care va face evident acest link. Astfel, TLD-ul „.eu” nu numai că va fi un constituent esențial al comerțului electronic din Europa, ci va și susține obiectivele articolului 14 din tratat.

- (7) TLD-ul „.eu” poate accelera beneficiile societății informaționale din Europa ca întreg, poate juca un rol în integrarea în Uniunea Europeană a viitoarelor state membre și poate ajuta la combaterea riscului separării digitale dintre țări învecinate. Prin urmare, este de așteptat ca prezentul regulament să fie extins la Spațiul Economic European și să fie necesară modificarea acordurilor existente între Uniunea Europeană și terțe țări europene, în vederea adaptării cerințelor privind TLD-ul „.eu”, astfel încât entitățile din țările respective să poată participa la acest domeniu.

<sup>(1)</sup> JO C 96, 27.3.2001, p. 333.

<sup>(2)</sup> JO C 155, 29.5.2001, p. 10.

<sup>(3)</sup> Avizul Parlamentului European din 4 iulie 2001 (JO C 65 E, 14.3.2002, p. 147). Poziția comună a Consiliului din 6 noiembrie 2001 (JO C 45 E, 19.2.2002, p. 53) și Decizia Parlamentului European din 28 februarie 2002 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial). Decizia Consiliului din 25 martie 2002.

<sup>(4)</sup> JO C 293, 14.10.2000, p. 3.

- (8) Prezentul regulament nu aduce atingere dreptului comunitar în sfera protecției datelor personale. Prezentul regulament trebuie pus în aplicare cu respectarea principiilor referitoare la viața privată și protecția datelor personale.

- (9) Administrarea internetului s-a bazat în general pe principiile noninterferenței, autoadministrării și autoreglementării. În măsura posibilului și fără să aducă atingere dreptului comunitar, aceste principii trebuie să se aplice, de asemenea, și la ccTLD „eu”. Punerea în aplicare a TLD-ului „eu” poate lua în considerare cele mai bune practici în această privință și se poate sprijini, dacă este cazul, pe orientări sau pe coduri de conduită adoptate din proprie inițiativă.
- (10) Stabilirea TLD-ului „eu” ar trebui să contribuie la promovarea imaginii Uniunii Europene în rețelele informaționale globale și să adauge valoare sistemului de denumiri internet alături de ccTLD-urile naționale.
- (11) Obiectivul prezentului regulament este să stabilească condițiile de punere în aplicare a TLD-ului „eu”, să asigure desemnarea unui Registru și să stabilească cadrul general de politică în care va funcționa registrul. ccTLD-urile naționale nu sunt reglementate de prezentul regulament.
- (12) Registrul este entitatea însărcinată cu organizarea, administrarea și gestionarea TLD-ului „eu”, inclusiv întreținerea bazelor de date corespondente și a serviciilor de interogare publică asociate, acreditarea operatorilor de registru, înregistrarea numelor de domeniu solicitate de operatorii de registru acreditați, operarea serverelor de nume TLD și difuzarea fișierelor zonale TLD. Serviciile de interogare publică asociate cu TLD sunt denumite interogări de tip „Cine este”. Bazele de date de tip „Cine este” trebuie să fie în conformitate cu dreptul comunitar privind protecția datelor și viața privată. Accesul la aceste baze de date furnizează informații despre deținătorul unui nume de domeniu și este un instrument esențial în creșterea încrederii utilizatorului.
- (13) După publicarea unei invitații la exprimarea interesului în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*, Comisia, pe baza unei proceduri de selecție deschise, transparente și nediscriminatorii, trebuie să desemneze un Registru. Comisia trebuie să încheie un contract cu registrul selectat, în care urmează să se specifice condițiile aplicabile registrului pentru organizarea, administrarea și gestionarea TLD-ului „eu” și care trebuie să fie limitat în timp și să poată fi reînnoit.
- (14) Comisia a solicitat, în numele Comunității, delegarea codului EU în scopul creării unui ccTLD pe internet. La 25 septembrie 2000, Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN) a emis o rezoluție care prevede că „codurile alfanumerice de două litere pot fi delegate ca ccTLD numai în cazurile în care Agenția de întreținere a ISO 3166, în lista sa de rezervări excepționale, a creat o rezervare a codului care acoperă orice aplicație ISO 3166-1 necesitând o reprezentare codificată a numelui țării, teritoriului sau zonei în cauză”. Aceste condiții sunt îndeplinite de codul EU care, prin urmare, este „delegabil” Comunității.
- (15) În prezent, ICANN este responsabilă pentru coordonarea delegării către Registre a codurilor reprezentând ccTLD. Rezoluția Consiliului din 3 octombrie 2000 încurajează punerea în practică a principiilor aplicabile Registrelor ccTLD adoptate de Comitetul consultativ guvernamental (GAC). Registrul trebuie să încheie cu ICANN un contract care să respecte principiile GAC.
- (16) Adoptarea unei politici publice de abordare a înregistrării speculative și abuzive a numelor de domenii trebuie să garanteze că deținătorii de drepturi anterioare recunoscute sau stabilite de dreptul intern și comunitar și organismele publice vor beneficia de o perioadă determinată (perioadă „sunrise”) pe durata căreia înregistrarea numelor lor de domenii este rezervată exclusiv acestor deținători drepturi anterioare recunoscute sau stabilite de dreptul intern și comunitar și organismelor publice.
- (17) Numele de domenii nu pot fi revocate în mod arbitrar. Cu toate acestea, se poate obține o revocare în special în cazul în care un nume de domeniu este în mod evident contrar ordinii publice. Cu toate acestea, politica de revocare trebuie să asigure un mecanism oportun și eficient.
- (18) Trebuie adoptate norme în chestiunea bunurilor vacante (*bona vacantia*) pentru a lua în considerare numele de domenii a căror înregistrare nu este reînnoită sau care, de exemplu din cauza unei legi privind succesiunea, rămân fără deținător.
- (19) Nu ar trebui ca noul Registru TLD „eu” să fie împuternicit să creeze domenii de nivel secundar prin utilizarea codurilor alfanumerice de două litere reprezentând țări.
- (20) În cadrul definit de prezentul regulament, de normele politicii publice privind punerea în aplicare și funcțiile TLD-ului „eu” și de principiile politicii publice privind înregistrarea, este oportun să fie luate în considerare diferite opțiuni, inclusiv metoda „primul venit, primul servit”.
- (21) Atunci când se face trimitere la părțile interesate, trebuie să fie prevăzută o consultare care să cuprindă, în special, autorități publice, întreprinderi, organizații și persoane fizice. Registrul poate institui un organism consultativ pentru a organiza astfel de consultări.

- (22) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, inclusiv criteriile pentru procedura de selecție a registrului, desemnarea registrului, precum și adoptarea normelor de politică publică, trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a prerogativelor de punere în aplicare conferite Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (23) Deoarece obiectivul acțiunii propuse, și anume punerea în aplicare a TLD-ului „eu”, nu poate fi îndeplinit în suficientă măsură de statele membre și, prin urmare, din motive de scală și efecte ale acțiunii, poate fi îndeplinit mai bine la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității stabilit la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității din acest articol, prezentul regulament nu excede ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

##### Obiectivul și domeniul de aplicare

(1) Obiectivul prezentului regulament este de a pune în aplicare codul de țară al domeniului de nivel 1 „eu” (ccTLD) în cadrul Comunității. Regulamentul stabilește condițiile acestei puneri în aplicare, inclusiv desemnarea unui Registru, și stabilește cadrul general de politici în care va funcționa registrul.

(2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor de drept intern din statele membre privind ccTLD-urile naționale.

#### Articolul 2

##### Definiții

În sensul prezentului regulament:

- (a) prin „Registru” înseamnă entitatea a căreia i-au fost încredințate organizarea, administrarea și gestionarea bazelor de date corespondente și a serviciilor publice de interogare asociate, înregistrarea numelor de domenii, operarea registrului de nume de domenii, operarea serverelor de nume TLD și diseminarea fișierelor zonale TLD;
- (b) prin „Operator de registru” înseamnă o persoană sau o entitate care, prin contract încheiat cu registrul, furnizează solicitanților servicii de înregistrare de nume de domenii.

#### Articolul 3

##### Caracteristicile registrului

- (1) Comisia:
- (a) stabilește, în conformitate cu procedurile menționate la articolul 6 alineatul (3), criteriile și procedurile pentru desemnarea registrului;

- (b) desemnează registrul, în conformitate cu procedurile menționate la articolul 6 alineatul (2), după publicarea în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* a unei invitații la exprimarea interesului și după încheierea procedurii corespunzătoare;
- (c) încheie, în conformitate cu procedurile menționate la articolul 6 alineatul (2), un contract specificând condițiile în conformitate cu care Comisia supraveghează organizarea, administrarea și gestionarea TLD-ului „eu” de către Registru. Contractul dintre Comisie și Registru este limitat în timp și poate fi reînnoit.

Registru nu poate accepta înregistrări până când politica de înregistrare nu este definită.

(2) Registru este o organizație nonprofit, instituită în conformitate cu legislația unui stat membru și având sediul social, administrația centrală și sediul principal în Comunitate.

(3) După ce obține consimțământul Comisiei, registrul încheie contractul corespunzător care asigură delegarea codului ccTLD „eu”. În acest scop, trebuie luate în considerare principiile pertinente adoptate de Comitetul consultativ guvernamental.

(4) Registru TLD „eu” nu funcționează în sine ca operator de registru.

#### Articolul 4

##### Obligațiile registrului

(1) Registru respectă normele, politicile și procedurile stabilite de prezentul regulament și contractele menționate la articolul 3. Registru aplică proceduri transparente și nediscriminatorii.

(2) Registru:

- (a) organizează, administrează și gestionează TLD-ului „eu” în interesul general și pe baza principiilor calității, eficienței, fiabilității și accesibilității;
- (b) înregistrează numele de domenii din TLD „eu” prin orice operator de registru acreditat pentru domeniul „eu” cerut de orice:
- (i) întreprindere având sediul social, administrația centrală ori sediul principal în Comunitate sau
- (ii) organizație stabilită în Comunitate, fără să aducă atingere aplicării dreptului intern sau
- (iii) persoană fizică rezidentă în Comunitate;

(c) impune taxe legate direct de costurile suportate;

(d) pune în aplicare politica de soluționare extrajudiciară a conflictelor bazată pe recuperarea costurilor și o procedură de rezolvare promptă a litigiilor dintre deținătorii de nume de domenii privind drepturile referitoare la nume, inclusiv drepturi de proprietate intelectuală, precum și a litigiilor legate de deciziile individuale luate de Registru. Această politică se adoptă în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) și ia în considerare recomandările Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale. Politica prevede garanții procedurale adecvate pentru părțile implicate și se aplică fără să aducă atingere nici unei proceduri judiciare;

<sup>(1)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (e) adoptă proceduri de acreditare a operatorilor de registru pentru domeniile de nivel 2 „eu”, efectuează acreditarea și asigură condiții eficiente și echitabile pentru concurența dintre operatorii de registru „eu”;
- (f) asigură integritatea bazelor de date cu nume de domenii.

#### Articolul 5

##### Cadrul politicii

(1) După consultarea registrului și urmând procedura menționată la articolul 6 alineatul (3), Comisia adoptă norme de politică publică privind punerea în aplicare și funcționarea TLD-ului „eu” și principii de politică publică privind înregistrarea. Politică publică cuprinde:

- (a) o politică de reglementare extrajudiciară a litigiilor;
- (b) politica publică privind înregistrarea speculativă și abuzivă a numelor de domenii, inclusiv posibilitatea înregistrării numelor de domenii pe etape, asigurând deținătorilor de drepturi anterioare recunoscute sau stabilite prin dreptul intern și comunitar, precum și organismelor publice posibilitățile corespunzătoare de a-și înregistra numele;
- (c) politica privind posibila revocare a numelor de domenii, inclusiv chestiunea bunurilor vacante (*bona vacantia*);
- (d) subiecte legate de limbă și de concepte geografice;
- (e) tratamentul drepturilor de proprietății intelectuale și al altor drepturi.

(2) În termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, statele membre pot notifica Comisiei și altor state membre o listă limitată de nume recunoscute pe scară largă privind conceptele geografice și geopolitice care afectează organizația lor politică sau teritorială și care pot fi:

- (a) fie neînregistrate, fie
- (b) înregistrate numai într-un domeniu de nivel 2, în conformitate cu normele politicii publice.

Comisia notifică registrului, fără întârziere, lista numelor notificate cărora li se aplică aceste criterii. Comisia publică această listă în același timp cu notificarea transmisă registrului.

În cazul în care în termen 30 de zile de la publicare un stat membru sau Comisia ridică obiecții cu privire la un nume inclus într-o listă notificată, Comisia adoptă măsuri, în conformitate cu procedura menționată la articolul 6 alineatul (3), pentru a remedia situația.

(3) Înainte de începerea operațiilor de înregistrare, registrul adoptă politica de înregistrare inițială pentru TLD „eu”, în consultare cu Comisia și cu alte părți interesate. Registrul pune în aplicare, în politica de înregistrare, normele de politică publică

adoptate în temeiul alineatului (1), ținând cont de excepția menționată la alineatul (2).

(4) Comisia informează periodic comitetul menționat la articolul 6 cu privire la activitățile menționate la alineatul (3) din prezentul articol.

#### Articolul 6

##### Comitetul

(1) Comisia este sprijinită de Comitetul pentru comunicații instituit prin articolul 22 alineatul (1) din Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru comun de reglementare pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (directiva cadru <sup>(1)</sup>). Până la instituirea Comitetului pentru comunicații în temeiul Deciziei 1999/468/CE, Comisia este sprijinită de Comitetul instituit prin articolul 9 din Directiva 90/387/CE a Consiliului din 28 iunie 1990 privind înființarea pieței interne pentru servicii de telecomunicații prin punerea în aplicare a furnizării de rețele deschise <sup>(2)</sup>.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este de trei luni.

(4) Comitetul își stabilește regulamentul intern.

#### Articolul 7

##### Rezervarea drepturilor

Comunitatea păstrează toate drepturile referitoare la TLD-ul „eu” inclusiv, în special, drepturile de proprietate intelectuală și alte drepturi asupra bazelor de date ale registrului necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament precum și dreptul de a desemna o altă entitate ca Registru.

#### Articolul 8

##### Raport privind punerea în aplicare

Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind punerea în aplicare, eficacitatea și funcționarea TLD-ului „eu”, după un an de la adoptarea prezentului regulament și apoi din doi în doi ani.

<sup>(1)</sup> JO L 108, 24.4.2002, p. 33.

<sup>(2)</sup> JO L 192, 24.7.1990, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 97/51/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 295, 29.10.1997, p. 23).

*Articolul 9***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 22 aprilie 2002.

*Pentru Parlamentul European*

*Președintele*

P. COX

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

M. ARIAS CAÑETE

---